

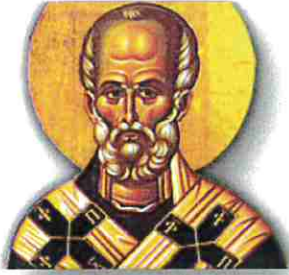
## SUNDAY, NOVEMBER 28, 2021 – 13<sup>th</sup> SUNDAY OF LUKE

Devout Father and Confessor Stephen the New and those martyred with him;

Theodore, Bishop of Theodosiupolis, Armenia; Holy Martyr Irenarchos and company.

Plagal Second (6<sup>th</sup>) Tone

Orthros Gospel 1



### WELCOME TO ST. NICHOLAS CATHEDRAL!

VISIT [www.stnickspgh.org](http://www.stnickspgh.org) TODAY for news and updates about our parish!

CLERGY: Rev. Fr. Christopher Bender and Rev. Dn. Robert Lykos

Father's Cell & Email: 724-630-3483; [frchbender@verizon.net](mailto:frchbender@verizon.net)

PROTOPSALTIS: Konstantinos Fekos

CHANTER: Steve Andrews

CHOIR DIRECTOR: Steve Andrews

ORGANIST: Haley Cobb

Questions about our Parish? Email [church@stnickspgh.org](mailto:church@stnickspgh.org) or call 412-682-3866

**Our Sunday worship schedule: Sept. 5 – May 31: Orthros 8:45 a.m. & Divine Liturgy 10:00 a.m.**

**WELCOME, VISITORS!** You are honored guests here at St. Nicholas Cathedral and welcome at all our services. We invite you to receive the Holy Eucharist (Communion) if you are an Orthodox Christian who has prepared yourself through fasting, prayer, and confession. If you are not Orthodox, or are Orthodox but have not prepared, we respectfully invite you instead to come forward at the end of the service for a blessing by the priest and a piece of blessed bread (antidoron).

#### Our Mission & Vision Statements

The **MISSION** of St. Nicholas Greek Orthodox Cathedral is to Proclaim the Gospel of Jesus Christ in a Spirit of Unity and Love for All through Worship, Service, Education, Fellowship and Outreach.

Our **VISION** is to be a Welcoming and Growing Parish, Striving to Live the New Life in Christ according to the Teachings and Traditions of the Greek Orthodox Faith.

Watch Sunday services, which are still streaming live from St Nicholas Cathedral at [www.stnickspgh.org](http://www.stnickspgh.org) and click on "Live Streaming Click Here."

On-Line Giving donations are up and running on our web page [www.stnickspgh.org](http://www.stnickspgh.org) by clicking please donate button - or you may access the donation page by using <https://abundant.co/stnickspgh/give>

**TODAYS TRISAGION SERVICE** is being chanted for the souls of the servant of God, *George V. Copetas (4 yrs.)*, *Michael Bennett (15 yrs.)*, *Eugenia Pagonis Constantinides, (40 yrs.)*, *Andreas Savvas Constantinides, (58 yrs.)*, *Athanasia Savvas, Despina Loucaides, Kyriakos Sariyiannis, Nicholas Pagonis, Stella Pagonis, & Constantinos Pagonis (77 yrs.)*. May God grant them eternal rest.

**PLEASE JOIN US** for coffee and fellowship following services in the Small Hall, hosted by GOYA and sponsored by Marion Bennett & Family.

#### **THIS WEEK AT ST. NICHOLAS:**

- **Monday, Nov 29:** GOYA GIRLS Basketball 6:30 p.m.
- **Tuesday, Nov 30:** GOYA BOYS Basketball 7:00 p.m.
- **Wednesday, Dec 1:** Orthodoxy 101 on Zoom 7:30 p.m.
- **Th, Fr, St Dec 2,3,4:** Moussaka Prep. PLEASE come and help!
- **Saturday, Dec 4:** Greek School 10 a.m.  
Hierarchical Great Vespers for St Savas the Sanctified 5:00 p.m.
- **Sunday, Dec 5:** Memorial Services for Russell Paras (40 days), Evangelia Kalabokes (40 days), George Mandros (1 year) & Virginia Anthon (1 year)

## SUNDAY, NOVEMBER 28, 2021 – 13<sup>th</sup> SUNDAY OF LUKE

Devout Father and Confessor Stephen the New and those martyred with him;

Theodore, Bishop of Theodosiopolis, Armenia; Holy Martyr Irenarchos and company.

Plagal Second (6<sup>th</sup>) Tone

Orthros Gospel 1

### SPECIAL HYMNS AND READINGS

*The Resurrection Hymn in tone 6 is chanted as the clergy leave the altar at the Small Entrance:* When the angelic powers appeared at Your grave, the soldiers guarding it feared and became as dead. And standing by the sepulcher was Mary who was seeking Your immaculate body. You devastated Hades, not afflicted by it. You went to meet the Virgin, and granted eternal life. You resurrected from the dead. O Lord, glory to You. [SD] Ἀγγελικαὶ δυνάμεις ἐπὶ τὸ μνημῆμά σου, καὶ οἱ φυλάσσοντες ἀπενεκρώθησαν, καὶ ἵστατο Μαρία ἐν τῷ τάφῳ, ζητοῦσα τὸ ἄχραντόν σου σῶμα. Ἐσκύλευσας τὸν Ἄδην, μὴ πειρασθεὶς ὑπ' αὐτοῦ, ὑπὴντησας τῇ Παρθένῳ, δωρούμενος τὴν ζωὴν, ὁ ἀναστὰς ἐκ τῶν νεκρῶν, Κύριε δόξα σοι.

*The usual Entrance Hymn is chanted by the clergy:* Come, let us worship and bow down before Christ. Save us, O Son of God, risen from the dead. We sing to You, Alleluia. [GOA] : Δεῦτε προσκυνήσωμεν καὶ προσπέσωμεν Χριστῷ. Σῶσον ἡμᾶς Υἱὲ Θεοῦ, ὁ ἀναστὰς ἐκ νεκρῶν, ψάλλοντάς σοι, Ἀλληλουῖα.

*Following this, the Resurrection Hymn of the week is repeated. Then, we hear the apolytikion for the St. Stephen the New:* When you had trained ascetically on the mountain, wearing the armor of the Cross, blessed Father, you then destroyed the spiritual armies of the foe. Afterwards you manfully stripped yourself for the contest and you slew Copronymous with the sword of the true Faith. For both these vict'ries you were crowned by God, monastic Martyr Saint Stephen, extolled by all. [SD]

Ἀσκητικῶς προγυμνασθεὶς ἐν τῷ ὄρει, τὰς νοητὰς τῶν δυσμενῶν παρατάξεις, τῇ πανοπλίᾳ ὤλεσας παμμάκαρ τοῦ Σταυροῦ αὐθις δὲ πρὸς ἄθλησιν, ἀνδρικῶς ἀπεδύσω, κτείνας τὸν Κοπρώνυμον, τῷ τῆς Πίστεως ξίφει, καὶ δι' ἀμφοῖν ἐστέφθης ἐκ Θεοῦ, Ὅσιομάρτυς αἰοίδιμε Στέφανε.

*The hymn for St. Nicholas comes next: Following this, we chant the Hymn for our Church's Patron Saint, St. Nicholas (Tone 4):* The truth of things have revealed you to your flock as a rule of faith, an icon of meekness, and a teacher of temperance; for this cause you have achieved the heights by humility, riches by poverty. O Father and Hierarch Nicholas, intercede with Christ God that our souls be saved.

Κανόνα πίστεως καὶ εἰκόνα πραότητος, ἐγκρατείας Διδάσκαλον, ἀνέδειξέ σε τῇ ποίμνῃ σου, ἢ τῶν πραγμάτων ἀλήθεια· διὰ τοῦτο ἐκτήσω τῇ ταπεινώσει τὰ ὑψηλά, τῇ πτωχείᾳ τὰ πλούσια, Πάτερ Ἱεράρχα Νικόλαε· πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

*Finally, for the first time this year, we hear the beautiful Kontakion for the Forefeast of the Nativity:*

On this day the Virgin Maid goes to the grotto to give birth to the pre-eternal Word in an ineffable manner. Dance for joy, all the inhabited earth, on hearing. Glorify along with Angels and with the shepherds Him who willed that He appear as a newborn Child, the pre-eternal God. [SD]

Ἡ Παρθένος σήμερον, τὸν προαιώνιον Λόγον, ἐν Σπηλαίῳ ἔρχεται, ἀποτεκεῖν ἀπορρήτως. Χόρευε ἡ οἰκουμένη ἀκουτισθεῖσα, δόξασον μετὰ Ἀγγέλων καὶ τῶν Ποιμένων, βουληθέντα ἐποφθῆναι, Παιδίον νέον, τὸν πρὸ αἰώνων Θεόν.

**Today's Epistle reading: Ephesians 2:4-10.** Brethren, God who is rich in mercy, out of the great love with which he loved us, even when we were dead through our trespasses, made us alive together with Christ (by grace you have been saved), and raised us up with him, and made us sit with him in the heavenly places in Christ Jesus, that in the coming ages he might show the immeasurable riches of his grace in kindness toward us in Christ Jesus. For by grace you have been saved through faith; and this is not your own doing, it is the gift of God: not because of works, lest any man should boast. For we are his workmanship, created in Christ Jesus for good works, which God prepared beforehand, that we should walk in them. [RSV]



Ἀδελφοί, ὁ Θεὸς πλούσιος ὢν ἐν ἐλέει, διὰ τὴν πολλὴν ἀγάπην αὐτοῦ ἣν ἠγάπησεν ἡμᾶς, καὶ ὄντας ἡμᾶς νεκροὺς τοῖς παραπτώμασιν συνεζωοποίησεν τῷ Χριστῷ· χάριτί ἐστε σεσωσμένοι· καὶ συνήγειρεν καὶ συνεκάθισεν ἐν τοῖς ἐπουρανίοις ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, ἵνα ἐνδείξηται ἐν τοῖς αἰῶσι τοῖς ἐπερχομένοις τὸν ὑπερβάλλοντα πλοῦτον τῆς χάριτος αὐτοῦ ἐν χρηστότητι ἐφ' ἡμᾶς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. Τῇ γὰρ χάριτί ἐστε σεσωσμένοι διὰ τῆς πίστεως· καὶ τοῦτο οὐκ ἐξ ὑμῶν, Θεοῦ τὸ δῶρον· οὐκ ἐξ ἔργων, ἵνα μὴ τις καυχῆσθαι. Αὐτοῦ γὰρ ἔσμεν ποίημα, κτισθέντες ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ ἐπὶ ἔργοις ἀγαθοῖς οἷς προητοίμασεν ὁ Θεὸς ἵνα ἐν αὐτοῖς περιπατήσωμεν.

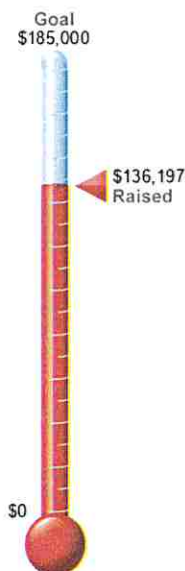
**Today's Gospel reading: Luke 18:18-27:** At that time, a ruler came to Jesus and asked him, "Good Teacher, what shall I do to inherit eternal life?" And Jesus said to him, "Why do you call me good? No one is good but God alone. You know the commandments: 'Do not commit adultery, Do not kill, Do not steal, Do not bear false witness, Honor your father and mother.' " And he said, "All these I have observed from my youth." And when Jesus heard it, he said to him, "One thing you still lack. Sell all that you have and distribute it to the poor, and you will have treasure in heaven; and come, follow me." But when he heard this, he became sad, for he was very rich. Jesus looking at him said, "How hard it is for those who have riches to enter the kingdom of God! For it is easier for a camel to go through the eye of a needle than for a rich man to enter the kingdom of God." Those who heard it said, "Then who can be saved?" But he said, "What is impossible with men is possible with God."

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἄνθρωπός τις προσῆλθε τῷ Ἰησοῦ πειράζων αὐτὸν καὶ λέγων· Διδάσκαλε ἀγαθέ, τί ποιήσας ζωὴν αἰώνιον κληρονομήσω; εἶπε δὲ αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Τί με λέγεις ἀγαθόν; οὐδεὶς ἀγαθὸς εἰ μὴ εἷς, ὁ Θεός. τὰς ἐντολὰς οἶδας· μὴ μοιχεύσης, μὴ φονεύσης, μὴ κλέψης, μὴ ψευδο-μαρτυρήσης, τίμα τὸν πατέρα σου καὶ τὴν μητέρα σου. ὁ δὲ εἶπε· Ταῦτα πάντα ἐφυλαξάμην ἐκ νεότητός μου. ἀκούσας δὲ ταῦτα ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ· Ἐτι ἓν σοι λείπει· πάντα ὅσα ἔχεις πώλησον καὶ διάδος πτωχοῖς, καὶ ἔξεις θησαυρὸν ἐν οὐρανῷ, καὶ δεῦρο ἀκολουθεῖ μοι. ὁ δὲ ἀκούσας ταῦτα περίλυπος ἐγένετο· ἦν γὰρ πλούσιος σφόδρα. Ἰδὼν δὲ αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς περίλυπον γενόμενον εἶπε· Πῶς δυσκόλως οἱ τὰ χρήματα ἔχοντες εἰσελεύσονται εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ! εὐκοπώτερον γάρ ἐστι κάμηλον διὰ τρυμαλιᾶς ραφίδος εἰσελθεῖν ἢ πλούσιον εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ εἰσελθεῖν. εἶπον δὲ οἱ ἀκούσαντες· Καὶ τίς δύναται σωθῆναι; ὁ δὲ εἶπε· Τὰ ἀδύνατα παρὰ ἀνθρώποις δυνατὰ παρὰ τῷ Θεῷ ἐστίν.

### **2021 Stewardship Pledge Cards are in the Narthex** **(Just ask a member of Parish Council)**

**If you have already submitted your 2021 Stewardship Commitment, THANK YOU! If not, please take the time to make your financial Stewardship Commitment today and complete the talent portion of the card to enable OUR Community to grow and carry on the mission of our faith.**

***HELP US REACH/ EXCEED OUR GOAL!!***



"And now these three remain: Faith, Hope and Love. But the greatest of these is LOVE." Corinthians 13:13

| <u>2021</u>           | <u>STEWARDSHIP</u>                                |
|-----------------------|---|
| <b>Total Stewards</b> | <b>295 (GOAL 300)</b>                             |
| <b>Total Pledged</b>  | <b>\$136,197.00</b><br><b>(GOAL \$185,000.00)</b> |
|                       |   |
| <b>Avg. Pledge</b>    | <b>\$461.68</b>                                   |

## GOYA NEWS

**ANGELS** - Christmas Angels for the Neighborhood Resilience Project are available today. Please visit the GOYA table after church and help make a child's Christmas brighter. This is one of GOYA's outreach projects. Please plan on bringing your wrapped gift or gift card to church by Sunday, December 12. Thank you for helping make a difference in a child's life. For more information on receiving an angel you may call/text Linda Hages at 412-523-7938.

**Chocolate Sale** - SARRIS Christmas Chocolate orders are being taken today through Sunday, November 28. Please stop by the GOYA table during coffee hour and place your order or contact any GOYAn. Thank you for supporting our fundraising efforts.

---



### From the Church School Desk:

This year, Church School, will again have a Bake Sale at the **St. Nicholas Day Bazaar**, as well as, sponsor a Balloon artist.

The Church School children will present their **Christmas Pageant** on Sunday, December 19, 2021.

**St. Nicholas Greek Orthodox Cathedral Church School is preparing for their Holiday Outreach Project:**

We are looking for hats, mittens, scarves, gloves, etc. for Neighborhood Resilience Project **Project Bundle-up** to decorate our tree. Thanks in advance for your warm winter accessories and teaching the children the gift of giving.

I appreciate the support from all of you and thanks for sharing your children with us every Sunday!

Yours in Christ  
*Miss Michelle*

#### **Christmas Pageant Rehearsal Schedule**

**Sunday, December 5, 2021**

During Church School for all children

**Sunday, December 12, 2021**

During Church School for Nursery-6<sup>th</sup> Graders

**Saturday, December 18, 2021**

12:30 P.M. – 1:30 P.M.

Final Rehearsal for all children

**Sunday, December 19, 2021**

Christmas Pageant in Church

Questions?

Contact Aimee (Kotsagrellos) Walker at 412-398-6094

---

### Festival Cooking Update

**Festival Cooking Update** Calling all peelers, (Come try out these new peelers!), slicers (Work off some of those extra Thanksgiving calories and get a good upper-body workout!) and helpers! We are a "GO" for making our festival **Moussaka** December 2, 3 and 4. Thursday and Friday, December 2nd and 3rd, we will be peeling, slicing and baking the eggplant. Saturday we will be making the bechamel sauce and assembling the pans. Prep starts at 9a.m. With Moussaka wrapped and put away, we can say, "One done, 12 more to go!"





**It's Back!!!**  
**St. Nicholas Annual Bazaar**  
**Sunday, December 12, 2021**  
**Following The Divine Liturgy**

**Food - Drinks - Games -**  
**Gold Fish - Balloons - and so much more!!**

**Oh Yeah.....And let's not forget about those delicious**  
**Loukoumades!!!**

**Hope our surprise visitor from the North Pole doesn't**  
**eat all the Loukoumades.**

**COME JOIN THE FUN!**

Chairpersons:  
Lenna Cominos,  
Keli Frentzos, and  
Lisa Kristian



**GAPA**

Socrates-Daphne Lodge of Pittsburgh  
cordially invites you to the

*ANNUAL CHRISTMAS  
DINNER DANCE*

**Friday December 17, 2021**

Cocktails and Appetizers at 6 PM  
Festive Dinner Buffet at 7 PM

Crowne Plaza Hotel  
Fort Couch Road

Dinner and Dance \$60

Dance only \$10

*Music by the  
FILARAKIA*

*FEATURING SOTIRI TSOUREKIS  
and a performance by  
THE GRECIAN ODYSSEY DANCERS*

*We have missed all of you and can't wait to ring in the holiday  
season. Join us with your dancing shoes and don't forget  
your kefi—Opa!*

Please R.S.V.P. by December 10th to  
Rebecca Bertos 412-421-9427 or Aliko Andrews 412-833-4596  
Joanne Melacrinos 412-563-4609

**MERRY CHRISTMAS AND A HAPPY NEW YEAR !**



## Memorial Christmas Tree Ornament

Remember your loved one by purchasing a Christmas ornament in their memory. It will be placed on the Christmas tree in the foyer during the Christmas season. **\$10 per name.** After Christmas, you may keep the ornament.

Name: \_\_\_\_\_

Phone number: \_\_\_\_\_

Loved one: \_\_\_\_\_

Sponsored by Philoptochos of St. Nicholas. Checks payable to Philoptochos of St. Nicholas.

Please send money/ check to the church office.

# December 2021

| Sunday  | Monday  | Tuesday  | Wednesday                                   | Thursday | Friday  | Saturday   |
|---|---|--|---|----------|---|--|
| 28 Nov<br><b>13th Sunday of Luke</b><br>Orthros 8:45 a.m.<br>Divine Liturgy 10:00 a.m.  | 29 Nov<br><b>GOYA Girls Basketball</b><br>6:30 p.m..  | 30 Nov<br><b>GOYA Boys Basketball</b><br>7:00 p.m. | 1<br>Orthodoxy 101<br>On Zoom<br>7:30 p.m.  | 2        | 3   | 4<br>Greek School<br><u>10:00 a.m.</u><br><b>Hierarchical Great Vespers for St Savas the Sanctified</b><br>5:00 p.m.                       |
| 5<br><b>10th Sunday of Luke</b><br><b>St Savas the Sanctified</b><br>Orthros 8:30 am<br><b>Hierarchical Divine Liturgy</b><br>10:00 a.m.<br><i>Please welcome Metropolitan Savas on his name day!</i><br><br><b>Great Vespers for St. Nicholas</b><br>7:00 p.m. | 6<br><b>Our Patron Saint NICHOLAS the Wonderworker</b><br>Orthros 8:30 am<br><b>Divine Liturgy</b><br><u>10:00 a.m.</u><br><br><b>Parish Feast day Luncheon follows</b><br><br>GOYA GIRLS Basketball<br>6:30 p.m. | 7<br><br>GOYA BOYS Basketball<br>7:00 p.m.         | 8<br>Orthodoxy 101<br>On Zoom<br>7:30 p.m.  | 9        | 10  | 11<br><br>Greek School<br>10:00 a.m.   |
| 12<br><b>11th Sunday of Luke</b><br>Orthros 8:45 am<br>Divine Liturgy 10:00 a.m.<br><b><u>Bazaar follows</u></b><br><br><b>Parish Council Elections</b><br>11:30 am — 1:00 pm   | 13<br><br>GOYA GIRLS Basketball<br>6:30 p.m.  | 14<br><br>GOYA BOYS Basketball<br>7:00 p.m.        | 15<br>Orthodoxy 101<br>On Zoom<br>7:30 p.m. | 16       | 17  | 18<br><br><b>Greek School</b><br>10:00 a.m.<br><b>X-mas Party</b>  |
| 19<br><b>Sunday Before Nativity</b><br>Orthros 8:45 am<br>Divine Liturgy 10:00 a.m.<br><b><u>Xmas Pageant</u></b><br><br><b>GOYA Xmas Party</b><br>1:00 p.m.  | 20<br>Parish Council Meeting<br><u>7:00 p.m.</u><br><br>GOYA GIRLS Basketball<br>6:30 p.m..   | 21<br><br>GOYA BOYS Basketball<br>7:00 p.m.        | 22<br>No program scheduled                  | 23       | 24<br><b>Christmas Eve</b><br>Vespersal Divine Liturgy of St. Basil<br><u>6:00 p.m.</u><br><br><b>OFFICE CLOSED</b> | 25<br><b>HOLY NATIVITY</b><br>Orthros 8:30 a.m.<br>Divine Liturgy 10:00 a.m.   |
| 26<br><b>Sunday After Nativity</b><br>Orthros 8:45 am<br>Divine Liturgy 10:00 a.m.  | 27<br><br>GOYA GIRLS Basketball<br>6:30 p.m.  | 28<br><br>GOYA BOYS Basketball<br>7:00 p.m.        | 29<br>No program scheduled                  | 30       | 31  | 1 Jan<br><b><u>New Year's Day</u></b><br><b>Circumcision of Christ and St. Basil the Great</b><br>Orthros 9 a.m.<br>Divine Liturgy 10 a.m. |
|   |   |  |   |          |   |  |

## Wi-Fi at St. Nicholas Cathedral

Network: Guest/Visitor  
Password: StNicksvisor